



shindaiwa

NOTICE D'EMPLOI

Elagueuse



YB395/357



Yvon Béal - 21, av. de l'Agriculture - R.P. 16
Z.I. de Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvonbeal.fr - E-mail : info@yvonbeal.fr
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €

01-00093-050420

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur notre scie à chaîne ISEKI-Shindaiwa.

Cette machine est conforme aux règlements de sécurité de la Communauté Européenne.

Sa notice, que nous vous invitons à parcourir attentivement dès la première prise en main, vous sera à tout instant un guide précieux d'utilisation et d'entretien.

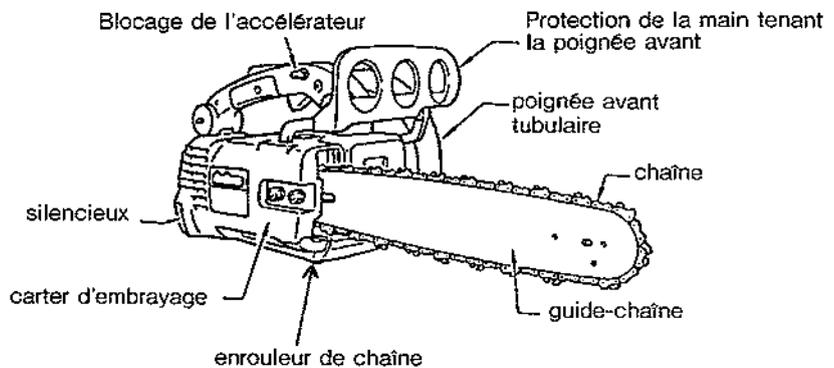
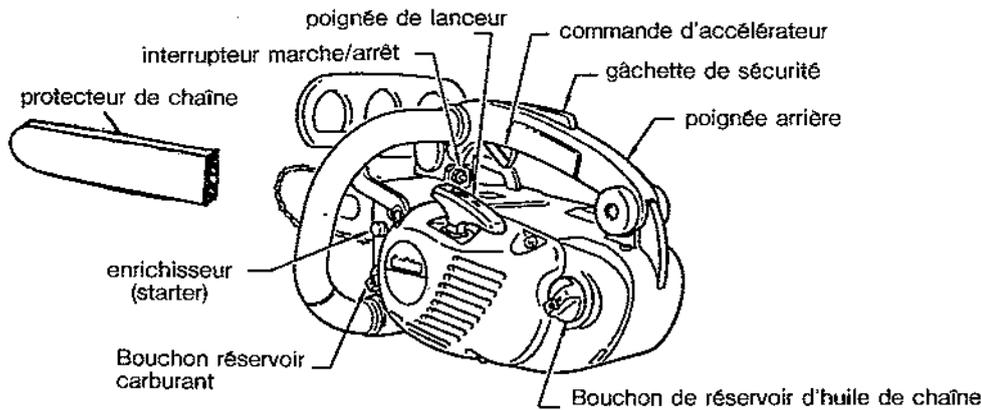
Gardez toujours bien en mémoire les précautions de sécurité d'emploi qui figurent dans les recommandations.

Sachez enfin que votre revendeur **BEAL** reste à votre disposition pour assurer le service après-vente ou compléter l'information que vous n'avez pas trouvée dans ce fascicule.

TABLE DES MATIERES

DESCRIPTION	2
CARACTERISTIQUES	3
RECOMMANDATIONS IMPORTANTES	4,5,6
MONTAGE DU GUIDE ET DE LA CHAINE	7
REGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAINE	8
PLEINS D'HUILE ET DE CARBURANT	9
DEMARRAGE ET ARRET	10,11,12
REGLAGE DU CARBURATEUR	13
FREIN DE CHAINE	14,15
TECHNIQUES DE TRAVAIL	16,17,18
ENTRETIEN	19,20,21
AFFUTAGE DE LA CHAINE	22,23
DIAGNOSTIC DE PANNES	24,25,26

DESCRIPTION



2

CARACTERISTIQUES

Modèle	YB 395/357
Moteur	2 temps, refroidissement par air
Cylindrée	35,5 cm ³
Alésage X course	37 X 33 mm
Puissance maximum (selon ISO 72.93)	1.19 kW
Vitesse maximum recommandée avec dispositif de coupe	10500 min ⁻¹
Vitesse de ralenti recommandée avec dispositif de coupe	2800 min ⁻¹
Carburant	mélange 2 temps à 4%. Huile spéciale BEAL recommandée
Capacité du réservoir de carburant	0.275 litre
Capacité du réservoir d'huile de chaîne	0.225 litre
Longueurs de coupe	30, 35, 40 cm
Chaîne	Windsor 50 RG, jauge 0.05/1.3 inch/mm, pas spécifiée 3.8/9.32 inch/mm
Type de guide	à pignon de renvoi
Pignon-Nombre de dents	à étoile, 6 dents
Type de carburateur	à membrane
Allumage	électronique transtorisé
Bougie	NGK BPM 7A
Démarrage	par lanceur à retour automatique
Embrayage	centrifuge
Graissage de la chaîne	automatique
Poignées	anti-vibratoires et anti-dérapantes
Dispositifs de sécurité	conformes à la réglementation CE
Poids	4.12 kg (à vide, sans guide ni chaîne)
Niveau de puissance acoustique (selon ISO/DIS 9207)	104 dB (A)
Niveau de pression acoustique (selon EN 7182)	96 dB (A)
Vibrations (selon ISO 7505) à pleine charge	poignée AV : 5.8 m/s ² -poignée AR : 12.5 m/s ²

3

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

Il est très important d'observer strictement les règles de sécurité ci-après :

1. S'abstenir raisonnablement de tronçonner si l'on se sent fatigué ou sous l'emprise de l'alcool.
2. Equipement approprié :
Ne pas porter de vêtements amples, des écharpes, colliers, etc... qui risquent d'être happés par les parties mobiles de la machine.
Des gants de sécurité, des chaussures avec semelle anti-dérapante, des vêtements de protection et un casque de tronçonnage (avec visière et protège-oreilles) sont indispensables. Consulter le catalogue d'articles de protection **BEAL**.
3. Manipuler l'essence prudemment et s'éloigner de quelques pas du bidon avant de démarrer la scie à chaîne.
Ne pas fumer en faisant le plein de carburant.
4. Il faut toujours débroussailler aux abords de l'arbre à abattre, afin de se ménager un chemin de repli non encombré en cas de fausses manoeuvres en cours d'abattage.
5. La chaîne ne doit pas être en contact avec quoi que ce soit lors de la mise en marche de la machine.
6. Si l'on doit se déplacer avec la scie à chaîne, il faut arrêter le moteur et tenir la scie à chaîne par la poignée avant avec la chaîne et le guide-chaîne en position arrière, en veillant à ne pas entrer en contact avec le silencieux qui peut être très chaud si la machine a tourné.
7. Ne jamais travailler avec une chaîne mal tendue ou mal affûtée. Porter des gants de sécurité au cours de l'affûtage.
8. Ne pas confier cette scie à chaîne à des enfants ou à des adultes inexpérimentés.
9. Il est vivement recommandé d'utiliser des pièces de rechange d'origine **ISEKI-Shindaiwa** lors des réparations.
10. Ne jamais faire tourner la scie à chaîne dépourvue de son silencieux d'échappement.
11. Les poignées ne doivent jamais être grasses, humides et sales. L'enrouleur de chaîne, destiné à limiter le danger en cas de rupture de la chaîne, doit être en place.
12. Toute intervention autre que les opérations d'entretien indiquées dans cette notice, doit être confiée à un agent **BEAL**.
C'est le cas notamment pour le volant magnétique, organe capital qui nécessite pour son démontage tout comme pour son immobilisation lors de l'extraction de l'embrayage l'emploi d'un outillage spécifique évitant les avaries.

4

13. Protection contre le rebond

Le kick-back est un rebond du guide-chaîne en direction du haut, qui peut se produire quand la pointe du guide de la scie à chaîne entre en contact avec un obstacle.

Ce rebond peut entraîner une perte du contrôle de la scie à chaîne et provoquer un accident.

Pour éviter ce rebond :

- a) Tenir la scie à chaîne fermement avec les deux mains, les pouces ceinturant les poignées.
 - b) Ne pas couper de trop loin
 - c) Ne pas laisser la pointe du guide-chaîne entrer en contact avec une grosse branche, une grume ou tout autre obstacle.
 - d) Attaquer toujours le bois à la vitesse maximum de la chaîne.
 - e) Ne pas couper à une hauteur au-dessus de l'épaule.
 - f) Respecter les consignes d'affûtage et d'entretien de la chaîne.
Suivre les instructions pour le graissage et le remplacement du guide.
 - g) Faire vérifier régulièrement l'état du frein de chaîne par un agent **BEAL**.
14. Transporter toujours la scie à chaîne avec le protecteur de chaîne.
 15. Eloigner les enfants.
Ne laisser personne toucher à la scie à chaîne.
Tout spectateur doit être maintenu à l'écart du lieu de travail.
 16. Lorsque la machine est en marche, rester en arrière du moteur et ne pas se placer en avant du guide-chaîne.
 17. S'assurer qu'au ralenti, la chaîne est immobilisée et avant de commencer le travail, vérifier que la scie à chaîne est en parfait état.
 18. Toujours couper le contact à chaque pause de travail.

5

19. Se méfier des branches de petit diamètre, souples ou enchevêtrées, qui provoquent des rebonds, des déraillements et des blocages de chaîne.
20. Dans les chablis, les arbres sont très souvent en porte à faux ; attention aux détentes brusques des fibres lors de la coupe des bois enchevêtrés
21. Il est déconseillé de travailler à l'intérieur d'un local fermé en raison de la nocivité des gaz d'échappement.
22. Eviter de refaire le plein de carburant d'une machine chaude sans utiliser un entonnoir. Eviter également de déboucher le réservoir trop rapidement.
23. Les vibrations de la scie à chaîne, en se répercutant trop longtemps dans les mains, exposent au syndrome de Raynaud. Aussi faut-il surveiller l'état des silentblochs des poignées qui, à l'usage, durcissent et s'altèrent au contact des huiles et des carburants.
24. La scie à chaîne et le carburant doivent être entreposés dans un local aéré et non surchauffé. Le protecteur de chaîne doit toujours être en place.
25. Ne couper que du bois ou des objets en bois. N'utiliser la scie à chaîne que pour les travaux de sciage, en aucun cas pour soulever ou enlever les branches, les racines ou d'autres objets.
26. Veiller à ce que la chaîne ne touche aucun corps étranger, tel que pierres, clous ou autres objets, qui pourraient être projetés et endommager la chaîne ou provoquer un rebond.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES PORTES SUR LA SCIE A CHAINE



remplissage d'huile de chaîne



remplissage de carburant



enrichisseur (starter)



frein de chaîne



port obligatoire du casque, et de protecteurs des yeux et des oreilles



attention, risque de rebond



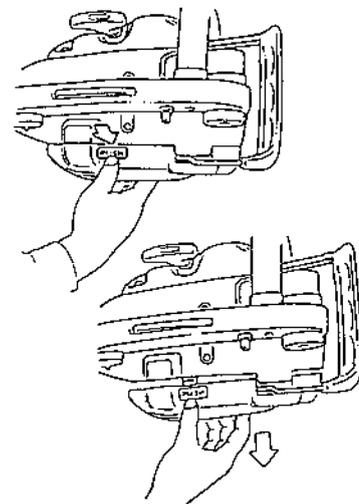
attention, lire la notice d'instructions

6

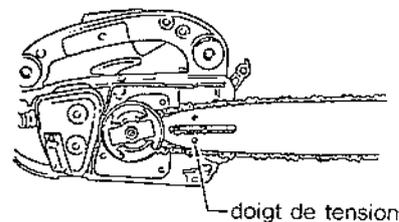
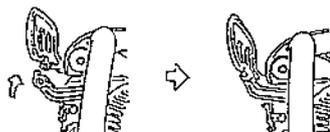
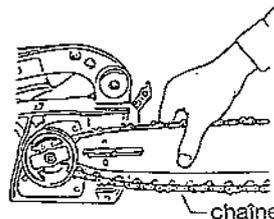
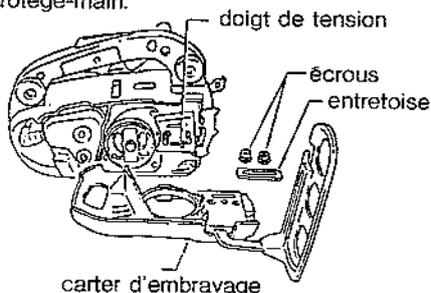
MONTAGE DU GUIDE ET DE LA CHAINE

- ⚠ ATTENTION!** . Cette opération doit toujours être effectuée moteur arrêté.
 . Porter des gants de protection pour manipuler la chaîne

- 1) Déposer les 2 écrous du carter d'embrayage.
- 2) Appuyer sur l'empreinte "PUSH" du carter d'embrayage pour pouvoir le déposer.
- 3) Retirer l'entretoise.
- 4) Mettre en place le guide-chaîne.
- 5) Placer la chaîne en commençant par le pignon, puis dans la rainure du guide. La chaîne doit être orientée tranchant des dents vers l'avant sur le dessus du guide, et bien sûr, vers l'arrière sur le dessous du guide.
- 6) Faire pénétrer le doigt de tension dans le trou inférieur du guide.
- 7) Remettre le carter d'embrayage en place, et visser les 2 écrous sans les bloquer.
- 8) Lever le bras du frein de chaîne et le fixer au protège-main.



Remarque : s'assurer que le bras du frein de chaîne est efficacement fixé au protège-main.



7

REGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE

- ⚠ ATTENTION!** • Le contrôle de la tension doit être effectué avant chaque utilisation ; une chaîne détendue est source d'accidents et d'usure excessive.
- Ne jamais régler la tension de la chaîne pendant que le moteur est en marche.
 - Manipuler la chaîne avec des gants de sécurité pour éviter les blessures.

Une tension correcte de la chaîne est essentielle pour maintenir cette chaîne en bon état le plus longtemps possible, pour conserver une bonne capacité de coupe et pour la sécurité du travail. Avant de se servir d'une chaîne neuve, il est conseillé de l'immerger une nuit dans l'huile de chaîne et de contrôler sa tension au cours des premiers temps d'utilisation car elle risque de s'allonger.

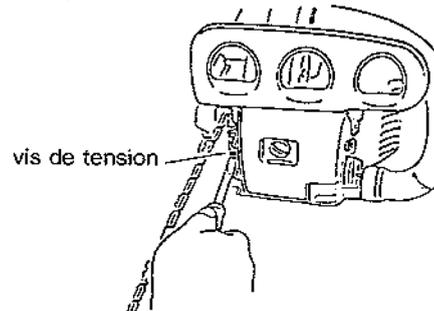
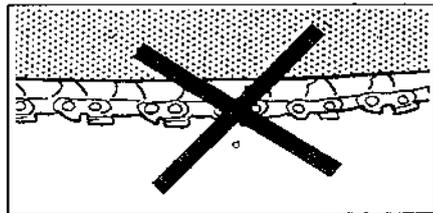
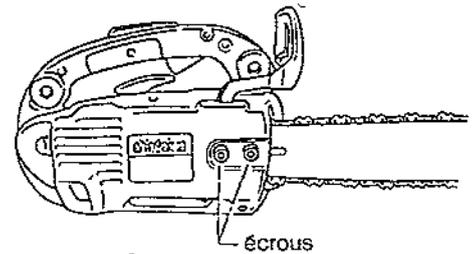
1. Pour tendre convenablement la chaîne il faut d'abord relever le guide à son extrémité afin de compenser son inclinaison prise vers les goujons non encore bloqués.

La flèche prise par la chaîne au milieu du guide doit être de 5 mm quand on la sort de la rainure de guidage.

2. Pour effectuer la tension de la chaîne :

- a) Desserrer d'un tour environ les 2 écrous du carter de l'embrayage.
- b) Agir sur la vis de tension avec un tournevis classique, en vissant pour tendre, en dévissant pour détendre.

3. Après réglage, bloquer les 2 écrous de fixation du carter d'embrayage.



8

PLEINS D'HUILE ET DE CARBURANT

- ⚠ ATTENTION!** Manipuler l'essence avec précaution. Ne pas laisser le bidon à proximité de la scie à chaîne au moment du démarrage. Ne pas fumer en faisant le plein de carburant.

1. Carburant

N'utiliser que du mélange 2 temps à 4%, s'il s'agit d'huile minérale.

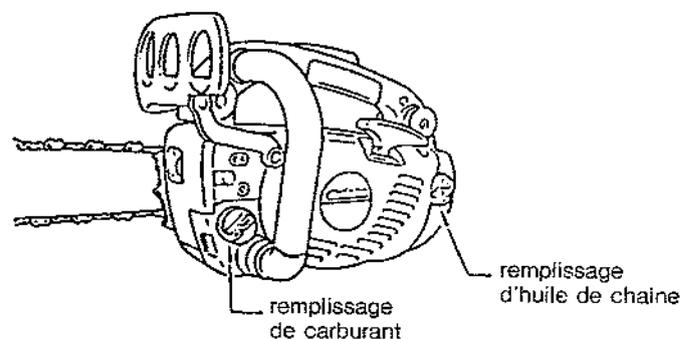
Il est recommandé d'utiliser l'huile **BEAL**.

2. Huile de chaîne

Elle joue un rôle très important en ce qui concerne la qualité de la coupe et la protection du guide et de la chaîne.

Il faut toujours refaire le plein du réservoir d'huile en même temps que le plein de carburant.

N.B. : N'utiliser que de l'huile neuve (l'huile **BEAL** est vivement recommandée.)



9

DEMARRAGE ET ARRET

⚠ ATTENTION ! Avant de mettre la scie à chaîne en marche, être libre de ses mouvements et se rappeler que la chaîne avance dès que le moteur tourne.

1. Démarrage

a) Lorsque le moteur est froid

- 1) Mettre l'interrupteur MARCHE/ARRET sur ON.
- 2) Tirer l'enrichisseur (starter) à fond.
- 3) Appuyer sur la gâchette de sécurité ①, puis enfoncer la commande d'accélérateur ② et l'immobiliser avec le blocage d'accélérateur ③. Lâcher alors la commande d'accélérateur ②.

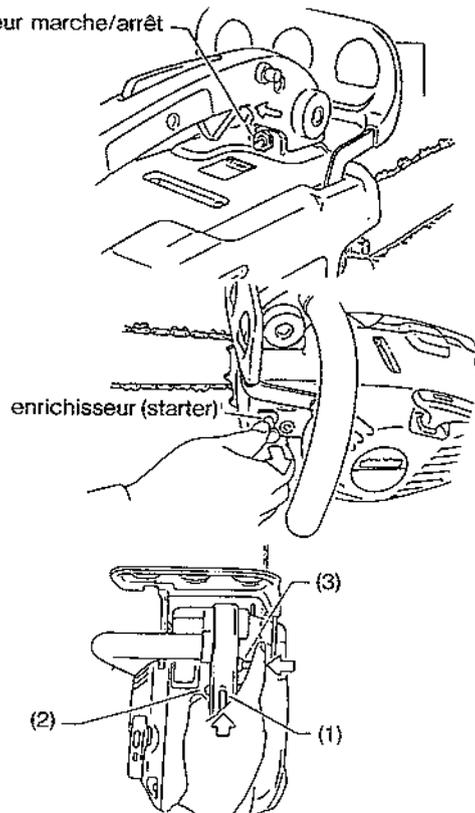
b) Lorsque le moteur est chaud

- 1) Mettre l'interrupteur MARCHE/ARRET sur ON.
- 2) Appuyer sur la gâchette de sécurité ①, puis enfoncer la commande d'accélérateur ② et l'immobiliser avec le blocage d'accélérateur ③. Lâcher alors la commande d'accélérateur ②.

N.B. : La commande d'accélérateur ② ne peut être actionnée tant que la gâchette de sécurité ① n'est pas enfoncée complètement dans la poignée. Lorsque la commande d'accélérateur n'est pas pressée, le moteur tourne au ralenti, vitesse à laquelle la chaîne ne doit pas tourner.

- 3) Maintenir fermement la scie à chaîne au sol, à l'aide d'une main sur la poignée avant tubulaire, et du genou sur la poignée arrière. Tirer la poignée de lanceur de l'autre main, doucement jusqu'à ressentir la compression, puis d'un coup sec pour démarrer le moteur.

interrupteur marche/arrêt



10

⚠ ATTENTION ! Ne pas tirer à fond le cordon de lanceur.
Ne pas laisser revenir trop brusquement la poignée de lanceur.
En tirant vigoureusement le lanceur d'un coup sec, le démarrage est très facile.

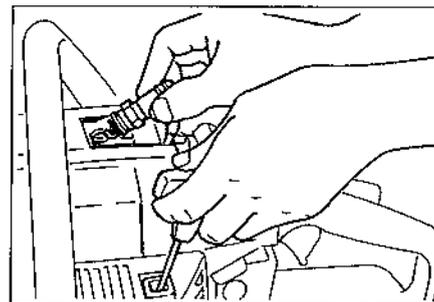
4. Dès que le moteur tousse sous l'effet des premières explosions, repousser l'enrichisseur (starter) à fond, puis tirer à nouveau le lanceur pour démarrer. Donner de brèves accélérations afin de dégorger le carburateur avant de laisser revenir la commande d'accélérateur au ralenti.

Important ! Se méfier de la chaîne qui est entraînée dès que le moteur tourne. En cas de refus de démarrage après plusieurs tentatives, reprendre les opérations de démarrage à leur début. Si le moteur ne démarre toujours pas, le cylindre peut être noyé. Effectuer les contrôles suivants :

a. Contrôle de la bougie.

Après l'avoir dévissée et rebranchée, mettre son culot au contact du cylindre et actionner le lanceur pour vérifier s'il y a étincelle. Mettre l'interrupteur MARCHE/ARRET sur ON, et porter des gants isolants pour effectuer ce contrôle.

b. S'assurer que la bougie n'est ni encrassée ni calaminée. Dans ce cas, faire tourner le moteur à la main pour bien évacuer l'excédent de carburant du cylindre. Essuyer et nettoyer les électrodes avant de remonter la bougie.



N.B. :

1. Toujours bien s'assurer d'avoir mis l'interrupteur MARCHE/ARRET sur ON avant de démarrer.
2. Toujours bien repousser l'enrichisseur (starter) complètement dès que le moteur commence à tousser, sinon il se noiera et refusera de redémarrer.
3. A froid, bien laisser réchauffer le moteur au ralenti durant une ou deux minutes avant de commencer à travailler.

11

2. Arrêt

Après utilisation, laisser tourner le moteur au ralenti durant une à deux minutes avant de mettre l'interrupteur MARCHE/ARRET sur OFF.

- ⚠ ATTENTION !**
1. Il ne faut jamais faire le mélange de carburant ni refaire le plein du réservoir près d'une flamme.
 2. Ne pas fumer pendant ces opérations.
 3. Toujours respecter le rapport du mélange de 25 pour 1.
 4. Ne jamais utiliser d'huile recyclée pour composer le mélange.

12

REGLAGE DU CARBURATEUR

Les réglages de carburateur doivent être effectués moteur en marche.

1. Ralenti

Jouer sur la vis de réglage du ralenti jusqu'à stabiliser le moteur à 2800 tr/min, vitesse à laquelle la chaîne ne doit pas être entraînée.

N. B. : La vitesse augmente en vissant.

2. Richesse

Richesse de ralenti standard : 1 tour 1/4 (vis L)

Richesse à plein régime standard : 1 tour 1/4 (vis H)

Les points standards sont déterminés depuis la fermeture totale des vis de réglage.

3. Vis de réglage de richesse de ralenti (L)

Après avoir desserré la vis (L) de 1 tour 1/4, affiner le réglage en tournant doucement dans un sens ou dans l'autre pour accélérer le moteur. En continuant de tourner, le régime moteur diminue.

Revenir ensuite en arrière pour retrouver et garder le régime précédent de rotation.

Ce ralenti étant trop élevé, agir sur la vis de ralenti pour stabiliser le régime à 2800 tr/min.

Répéter l'opération deux ou trois fois pour obtenir le réglage optimum de la richesse de ralenti.

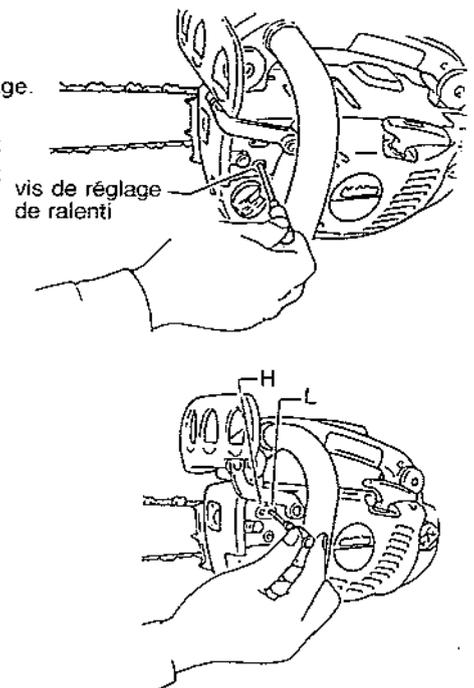
4. Vis de réglage de richesse à plein régime (H)

Ne pas toucher au réglage d'origine pendant les dix premières heures de fonctionnement.

Ensuite, effectuer le réglage standard de cette vis (1 tour 1/4).

Important :

- Ne pas faire tourner la scie à chaîne à plein régime sans guide ni chaîne, sous peine de gripper le moteur par sur-régime
- Ne pas régler la richesse à plein régime à moins de 1 tour de vis, sous peine de grippage du moteur
- Ne dépasser en aucun cas le régime de 10.500 tr/mn à vide avec guide et chaîne.



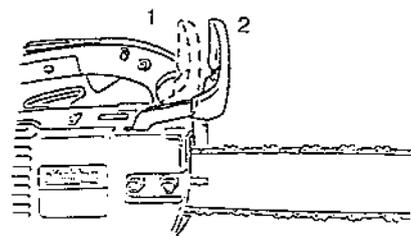
13

FREIN DE CHAÎNE

La scie à chaîne YB395/357 est équipée d'un frein de chaîne à inertie, qui arrête instantanément la rotation de la chaîne en cas de rebond de la machine, même si la main ne heurte pas le levier de frein de chaîne (protection de la main tenant la poignée avant).

1. Fonctionnement

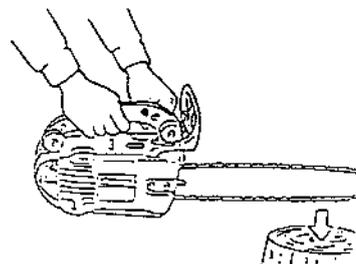
- Le frein est détendu tant que le levier de frein de chaîne est relevé (position 1).
- Le frein serre le tambour d'embrayage et immobilise la chaîne en cas de mouvement brusque vers le haut ou dès que le levier bascule vers l'avant en cas de choc de la main contre le levier (position 2).
- Pour libérer la chaîne, ramener le levier à la verticale (position 1).



N. B. : Dès que le frein de chaîne se déclenche, il faut relâcher la commande d'accélérateur.

2. Contrôle du fonctionnement du frein de chaîne

- placer l'interrupteur marche/arrêt sur OFF
- maintenir la scie à chaîne de 30 à 50 cm au dessus d'une souche d'arbre ; la main droite doit être sur la poignée arrière, la main gauche sur la poignée avant tubulaire.
- lâcher la main gauche pour laisser tomber l'avant de la scie à chaîne sur la souche. Le frein de chaîne doit se déclencher au moment du choc.
- si le frein de chaîne ne s'est pas déclenché, consulter un agent BEAL.



14

3. Entretien du frein de chaîne

- Toujours garder le frein en bon état de propreté (sciures ou poussières).
- S'assurer périodiquement que la sangle ne frotte pas sur le tambour d'embrayage quand le frein n'est pas déclenché.
- Vérifier périodiquement le fonctionnement du frein de chaîne.

- ⚠ ATTENTION !**
- Ne jamais démarrer ou faire tourner le moteur avec le frein de chaîne déclenché.
 - Ne porter la scie à chaîne que par ses poignées, jamais par le levier de frein de chaîne.
 - Ce levier doit être en position verticale pour démonter ou remonter le frein de chaîne.
 - Le frein de chaîne est conçu pour minimiser les conséquences du rebond, non pour protéger l'utilisateur des erreurs imputables à un mauvais maniement.
 - Retoucher le réglage du carburateur si la mise au point a été réalisée alors que le frein de chaîne était déclenché.

1. Avant de commencer à travailler :

- Bien comprendre les consignes de prudence.
- Dégager parfaitement le chemin de repli.
- Porter un casque équipé tronçonnage, des gants et des chaussures de protection, ainsi que des vêtements de bûcheron bien ajustés.
- Arrêter le moteur pour tous déplacements hors chantier.
- Garder constamment la chaîne bien tendue et vérifier souvent son état.
- Avant chaque usage, contrôler le serrage des vis et des boulons.
- Toujours maintenir la scie à chaîne à deux mains.

2. Le tronçonnage rationnel

Pour tronçonner efficacement, il faut que le moteur tourne entre 8,000 et 9,000 tr/min. pleins gaz et sans qu'il soit nécessaire de faire pression avec la scie à chaîne.

N. B. : En ce qui concerne ce dernier point, une forte pression abaisse le régime du moteur, augmente la fatigue et diminue la capacité de coupe, ce qui entraîne une baisse considérable du rendement.

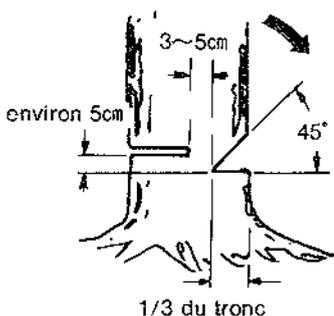
3. L'abattage (Voir croquis n° 1 page 18)

- Choisir le sens de la chute de l'arbre en tenant compte de sa taille, de sa forme ainsi que de son inclinaison.
- Bien dégager autour du tronc, afin de maîtriser l'abattage en toute sécurité.
- Effectuer une entaille à 45° sur une profondeur correspondant à environ 1/3 du diamètre du tronc
- Tronçonner horizontalement à l'opposé de cette entaille, à peu près à 5 cm au-dessus de la base de celle-ci sans la rejoindre.
On conserve ainsi sur 4 à 5 cm de large une partie du cœur qui servira de charnière et contrôlera la chute de l'arbre basculant sur l'entaille.
Si au cours de la coupe, le guide-chaîne se coince, couper le contact et, à l'aide d'un coin, dégager la scie à chaîne.
- Dès que l'arbre commence à vaciller, arrêter le moteur, prévenir les personnes alentour et s'éloigner au plus vite en diagonale vers l'arrière, car il faut savoir que le sens de chute n'est pas toujours prévisible.

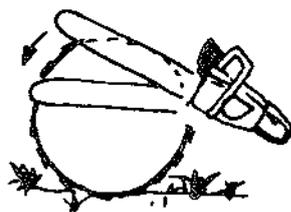
16

4. Tronçonnage et élagage

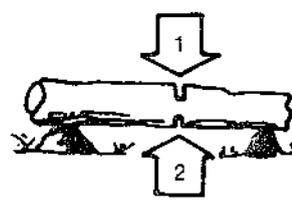
- Se méfier des risques d'instabilité d'un arbre abattu. Sur une pente, se tenir en amont pour tronçonner, en portant l'action du guide à la partie supérieure du fût en premier lieu et en progressant à différents niveaux successifs tout en prenant appui sur la griffe de la machine. (croquis n° 2)
La chaîne ne doit jamais toucher le sol.
- Si la grume repose sur ses deux extrémités, le fait de la couper au milieu peut provoquer le coincement du guide-chaîne.
On pallie cela en tranchant d'abord à la partie supérieure sur 1/3 environ du diamètre pour finir en remontant juste à l'opposé de cette fente. (croquis n° 3)
- Pour l'élagage, il faut tout d'abord pratiquer une incision en coin sous la branche sur le 1/3 environ de sa section pour finir la coupe à la partie supérieure directement opposée. Le moignon restant est ensuite éliminé d'un trait au ras de l'écorce sans blesser le tronc. (croquis n° 4)



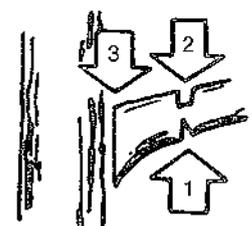
-1-



-2-



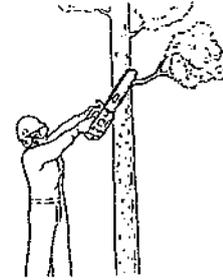
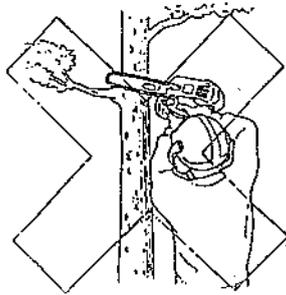
-3-



-4-

ATTENTION !

Ne pas élaguer en tenant la scie à chaîne plus haut que les épaules. Le rebond serait incontrôlable, et les copeaux et l'huile de chaîne retomberaient sur l'utilisateur.



ENTRETIEN

⚠ ATTENTION ! Manipuler la chaîne avec des gants de sécurité pour éviter les blessures.

1. La chaîne

L'affûtage d'une chaîne détermine les performances de la scie à chaîne. C'est pourquoi il faut affûter dès les premiers signes d'usure. Nettoyer une chaîne encrassée avec de l'essence, puis la faire tremper dans l'huile de coupe.

2. Le guide

Bien débarrasser la rainure de guidage et le trou de graissage des particules de bois qui peuvent les obstruer.

Retourner le guide de temps en temps pour régulariser son usure et augmenter sa durée.

3. Filtre à air

a) Entretien

1) En démontant le filtre à air, veiller à ce qu'il ne tombe pas d'impuretés dans le carburateur.

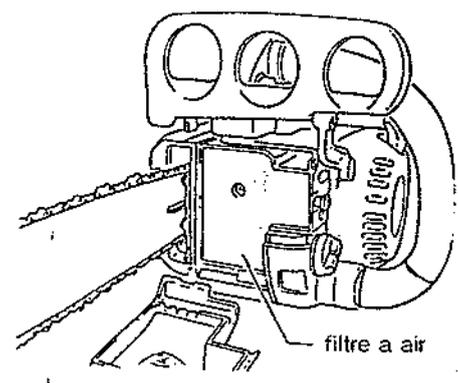
S'assurer que la tirette de l'enrichisseur (starter) soit tirée en enlevant le filtre à air.

2) La poussière a tendance à s'accumuler au fond.

3) Laver la cartouche filtrante à l'essence et la sécher en soufflant de l'intérieur vers l'extérieur.

b) Remontage

Emboîter fermement le filtre à air sur le support.



4. Interventions périodiques

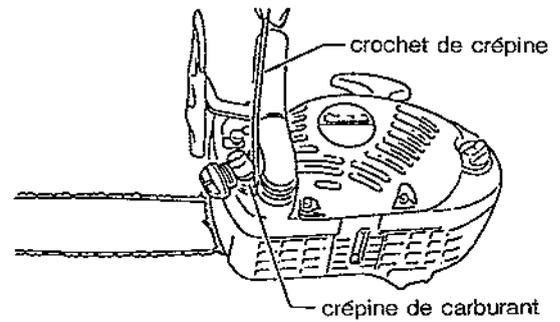
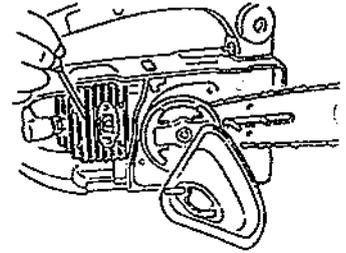
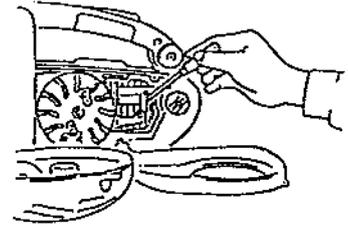
Débarrasser les ailettes de cylindre du cambouis et des impuretés qui s'accumulent entre elles et qui peuvent provoquer une surchauffe du moteur.

Si l'encrassement est conséquent, démonter le carter de lanceur pour faciliter le nettoyage.

Crépine à carburant

Crocheter la crépine filtrante de carburant par l'orifice du réservoir.

Séparer les deux éléments et les nettoyer soigneusement dans de l'essence.



20

Bougie

Dévisser la bougie, la décalaminer, la nettoyer et régler l'écartement de ses électrodes à 6/10 e mm.

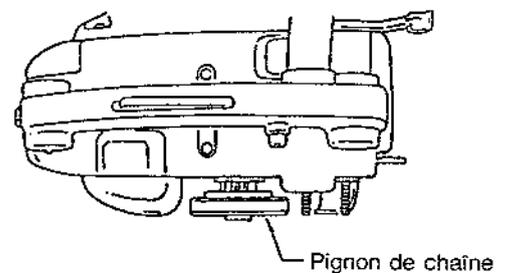
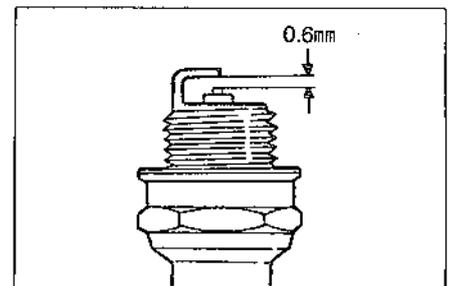
Respecter le type d'origine en cas d'échange.

Pignon d'entraînement

Contrôler le pignon d'entraînement de la chaîne.

Il se démonte après avoir dévissé le carter d'embrayage.

Le remplacer si nécessaire.

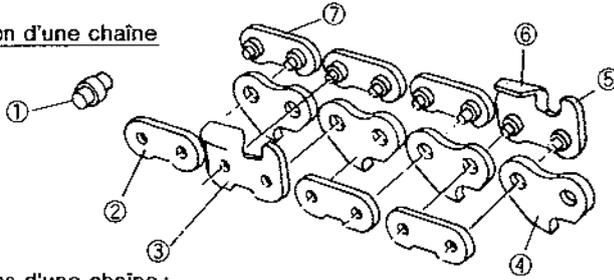


21

AFFUTAGE DE LA CHAÎNE

⚠ ATTENTION! Manipuler la chaîne avec des gants de sécurité pour éviter les blessures

1. Définition d'une chaîne



- ① Rivet
- ② Maillon intermédiaire
- ③ Gouge droite
- ④ Maillon d'entraînement
- ⑤ Limiteur de profondeur
- ⑥ Gouge gauche rivetée
- ⑦ Maillon intermédiaire riveté

2. Fonctions d'une chaîne :

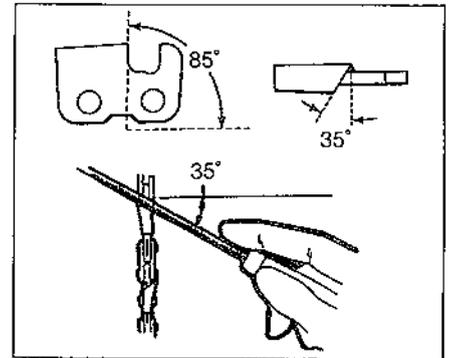
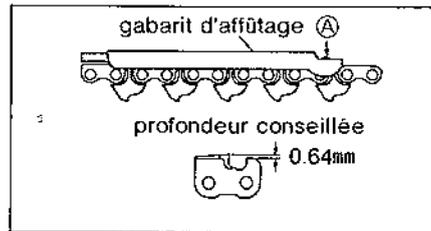
- a) Les limiteurs servent à contrôler la profondeur de coupe des gouges qui sont les dents de coupe de la chaîne.
- b) Les gouges droites et gauches doivent toujours être affûtées uniformément selon des angles et à une pénétration équivalents de part et d'autre de la chaîne.
- c) Les maillons de guidage ou d'entraînement assurent le cheminement de la chaîne et évacuent la sciure.

3. Que faut-il affûter ?

Il faut affûter toutes les gouges droites et gauches de la chaîne à la fois selon les angles indiqués ci-après.

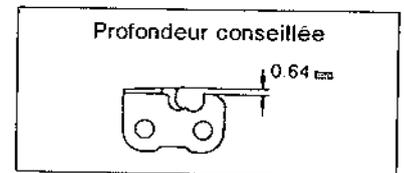
4. Comment affûter ?

Avec une lime ronde en respectant un angle de tranchant de 35° qui soit constant pour chacune des gouges droites et gauches, sinon la chaîne va vibrer et scier irrégulièrement.



22

- 5. Après l'affûtage de chacune des gouges, placer le gabarit sur la chaîne comme l'indique le schéma précédent et limer en A tous les limiteurs qui font saillie. Arrondir ensuite les coins d'attaque laissés équarris par la lime.

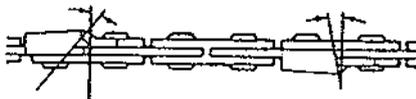


Bon exemple d'affûtage



Mauvais exemples d'affûtage

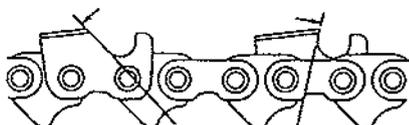
- 1. Angles de tranchants inégaux



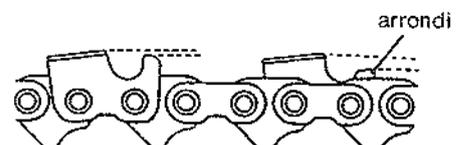
- 2. Longueurs de gouges différentes



- 3. Mauvais profil causé par un affûtage trop bas ou trop haut



- 4. Limiteurs de profondeur de hauteurs inégales ou mal équarris



DIAGNOSTIC DES PANNES

Remarque : n'effectuer que les interventions ne nécessitant pas d'outillage spécial. S'adresser à un agent **BEAL** dans tous les autres cas.

Le moteur ne part pas ou part difficilement

Carburant dans le réservoir mais n'arrive pas au carburateur	Crépine essence encrassée Tuyau bouché	• Nettoyer • Nettoyer
Carburant arrive au carburateur mais n'arrive pas au cylindre	Carburateur défectueux	• Rectifier, démonter, vérifier
Carburant arrive au carburateur mais coule dans le pot d'échappement		Le mélange est trop riche (proportion d'essence trop élevée)
Carburant arrive au cylindre, mais il n'y a pas d'étincelle au fil de bougie	Bobine électronique défectueuse	• Remplacer
	Connection des fils défectueuse	• Reconnecter
	Connection du fil de bougie défectueuse	• Réparer
	Interrupteur sur OFF	• Placer sur ON
	Câblage défectueux	• Vérifier l'interrupteur et le câblage
Etincelle au bout du fil de la bougie, mais pas d'étincelle à la bougie	Isolant claqué	• Remplacer la bougie
	Mauvais écartement des électrodes	• Rectifier
	Electrodes calaminées	• Nettoyer ou remplacer
Etincelle à la bougie	Procédure de démarrage mauvaise	• Démarrer correctement

Procédure de démarrage correcte, pas assez de carburant

Vis H et L réglées trop pauvres	• Régler
Ressort pointeau trop fort	• Remplacer
Membrane défectueuse	• Remplacer
Passage essence bouché	• Démonter, nettoyer

Procédure de démarrage correcte, accélération et ralenti mauvais

Carburant coule de la bride du carburateur	• Resserrer les vis
Aération de reservoir défectueuse	• Nettoyer ou remplacer
Pompe à carburant ne marche pas	• Vérifier trou d'impulsion

Procédure de démarrage correcte, Carburateur refoule

Pointeau encrassé	• Nettoyer
Ressort de levier du pointeau mal positionné	• Rectifier

Le moteur tourne, mais la scie à chaîne ne fonctionne pas correctement

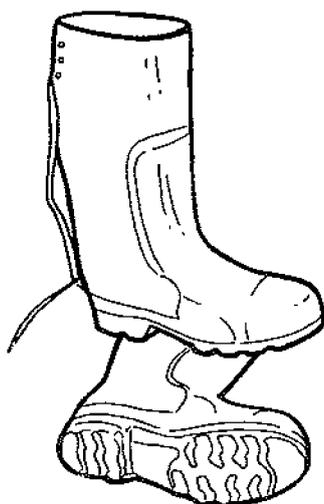
Régime du moteur insuffisant

Le moteur chauffe	Mauvais carburant	• Utiliser un carburant avec un mélange correct. Ne pas utiliser d'essence de mauvaise qualité.
	Bougie claquée	• Remplacer
	Ailettes cylindre bouchées, l'air ne passe pas	• Nettoyer les ailettes
	Calaminage excessif de la chambre de combustion	• Démonter et décalaminer
Allumage defectueux	Bougie abîmée ou encrassée	• Nettoyer ou remplacer
	Mauvaise combustion causée par mauvaise connection	• Vérifier la connection des fils

	Carburateur défectueux	Vis pointeau H mal réglée	• Régler
		Carburateur refoulee	• Voir page précédente
		Filtre à air encrassé	• Nettoyer
	Autres causes	Compression insuffisante (segment de piston gommé ou usé)	• Démontez, vérifiez et remplacez si nécessaire
		Chrome du cylindre ecailé ou usé	• Remplacer le cylindre
Echappement calaminé		• Nettoyer ou changer	
Papillon gaz pas ouvert à fond		• Régler	
Régime du moteur suffisant	La chaîne ne coupe pas bien	Tension de chaîne incorrecte	• Régler
		Chaîne mal montée	• Monter correctement
		Limiteur trop haut	• Rectifier
	La chaîne stoppe (l'embrayage patine)	Appui de la machine trop fort sur le bois	• Réduire la pression
		Patin d'embrayage usé	• Remplacer
	Chaîne inefficacement graissée	Pas d'huile dans le réservoir	• Faire le plein
		Débit d'huile insuffisant	• Vérifier la crépine
		Huile mélangée de sciure	• Nettoyer le réservoir et refaire le plein

Un dernier conseil . . .

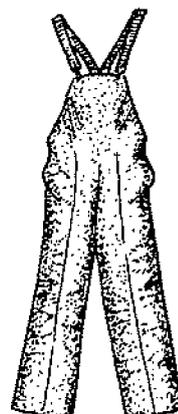
Ayez toujours à disposition ces accessoires complémentaires, en vente chez votre agent .



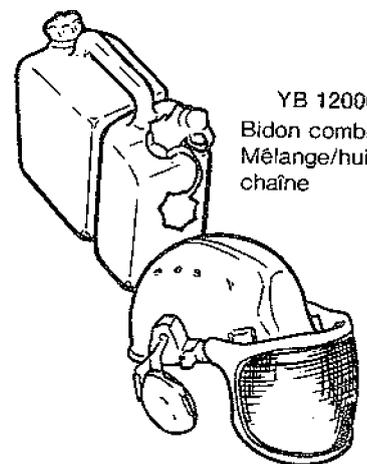
E 21751
Bottes de sécurité



YBV 45456
Veste de sécurité



YBC 55052
Pantalon de sécurité

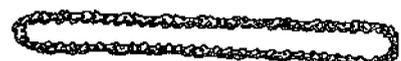


YB 12000
Bidon combiné
Mélange/huile de
chaîne

YB 17206
Casque de sécurité



Guide-chaîne et chaîne
de rechange



DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare the Shindaiwa Engine Chain saw,
Model E357 (357/CE,357/IMG-12,357/YB395)

meets the following respective requirements.

Council Directives:
89/336/EEC as amended
98/37/EC as amended
2000/14/EC as amended

Standard taken:
EN 292 parts 1&2
EN 608
CISPR 12

Measured sound power level: 106dB(A)
Guaranteed sound power level: 107dB(A)

Have successfully passed the CE Mark approval tests carried out by :
Le Centre Technique du Bois et de l'Ameublement(CTBA),
10 avenue de Saint Mandé,75012 Paris France

Obtained the following register number respectively :
380-080-B-0041-07-95

Technical documentation is kept by:
K. Maeda DIV. Manager
Engineering Research and Development DIV.

Shindaiwa Kogyo Co.,Ltd.

Head office : 6-2-11, Ozuka-Nishi, Asaminami-Ku,
Hiroshima, 731-3167, Japan
TEL:81-82-849-2003 , FAX:81-82-849-2482

2002-12-10


T. Yoshitomi
DIV. Manager
Quality Assurance DIV.

Shindaiwa Kogyo Co.,Ltd.

Head office : 6-2-11, Ozuka-Nishi, Asaminami-Ku,
Hiroshima 731-3167 Japan



**Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P 16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €**